

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๔๑๒/๕๒



วค. 36.2
วันที่ 19 ก.พ. 59
เวลา 19.15

สำนักเลข วิชาการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 8813 500
วันที่ 19 ก.พ. 2559 19.00

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

เรื่อง บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ

เรียน เลขธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๕๑๖๕
ลงวันที่ ๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีโดยด่วนกรณีบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ ที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอความละเอียดทราบแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาเรื่องดังกล่าว ประกอบกับมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และหลักเกณฑ์การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้ว เห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจ จัดทำขึ้นระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกา มีสาระสำคัญเป็นการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการระหว่างกันในรูปแบบต่าง ๆ เช่น การศึกษาและโครงการที่ก่อให้เกิดการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจของทั้งสองประเทศ การให้ความช่วยเหลือในโครงการเฉพาะต่าง ๆ รวมถึงการให้ความช่วยเหลือในรูปแบบอื่นที่ภาคีสัญญาอาจตกลงและจัดการร่วมกันเป็นครั้งคราว (ร่างข้อ ๓) โดยมีได้ใช้ถ้อยคำที่มุ่งหมายให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ กรณีจึงไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญ

อนึ่ง สำนักงานฯ มีข้อสังเกตเกี่ยวกับคำแปลร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับภาษาไทย ซึ่งไม่สอดคล้องกับร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับภาษาอังกฤษและมีจำนวนข้อบทไม่ครบถ้วนสมควรที่กระทรวงการต่างประเทศจะได้ตรวจสอบความถูกต้องของคำแปลร่างบันทึกความเข้าใจอีกครั้งหนึ่ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดิศทัต โตตระกิตย์)

เลขธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๗๔๐๐-๙ ต่อ ๒๓๐๓ (นางวรรณมณา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๕๕๕๗

www.krisdika.go.th

www.lawreform.go.th